

Праздник детства

La fête de l'enfance

8 апреля в Марселе, в театре Турски прошёл 6-й Фестиваль русских школ дополнительного образования Франции.

Магия настоящего театра, безусловно, придаёт изюминку этому фестивалю: гримуборные, кулисы, театральный свет, легендарная сцена, которая видела лучшие российские театры – всё это было в распоряжении маленьких артистов. В этом году Фестиваль русских школ официально вошёл в программу Русского фестиваля в театре Турски – 23-го по счёту.

К сожалению, забастовка работников транспорта помешала приехать в Марсель школам из Парижа, Лиона и Страсбурга. В то же время фестиваль принимал новых участников с юга Франции: школу «Русские дети Монпелье» и театральную студию «Семицветик» при генконсульстве России в Марселе. Также в гала-концерте приняли участие школы «Теремок» (Марсель), «Русский дом» (Марсель), «Ласточка» (Монпелье), «Капитошка» (Безье), «Солнышко» (Ницца).

На церемонии открытия с приветственным словом к участникам и зрителям обратились директор театра Турски Ришар Мартен и генконсул России в Марселе Сергей Молчанов. На этот раз генконсул пришёл не только как официальное лицо, но и как папа двух юных участниц фестиваля и так же, как все родители, вместе с супругой Ириной волновался и с нетерпением ждал выхода дочек на сцену.

Все артисты получили диски с российскими мультфильмами и почётные дипломы, преподаватели – по российской традиции – букеты цветов, а зрители – массу положительных эмоций.

Надо отметить, что более 30 волонтеров Русско-французской ассоциации «Перспектива» – организатора проекта – готовили этот праздник для детей. Поддержку проекту оказали театр Турски, генконсульство России в Марселе, Координационный совет российских соотечественников во Франции (КСРС) и русско-французский журнал «Перспектива».

7-й Фестиваль русских школ дополнительного образования пройдёт в Марселе в воскресенье 7 апреля следующего года.

Гузель АГИШИНА, член оргкомитета фестиваля, член Координационного совета российских соотечественников во Франции, Марсель

Фото Виктора Загорского

Le 8 avril, au Théâtre Toursky à Marseille s'est déroulé le 6^e Festival des Centres russes de l'enseignement extrascolaire.

La magie du vrai théâtre agit incontestablement : les loges d'artistes, les coulisses, les feux de la rampe, la scène légendaire qui a vu les meilleures troupes russes, tout cela était à la disposition des jeunes artistes. Cette année, le Festival des centres russes fait partie officiellement du programme du Festival russe au Théâtre Toursky, pour sa 23^e édition. Malheureusement, la grève des transports a empêché de venir les écoles de Paris, Lyon et Strasbourg. D'autre part, le festival a accueilli les nouveaux participants du Midi de la France : l'école « Les enfants russes de Montpellier » et le Théâtre « Semitsvetik » du consulat général de Russie à Marseille. Avec eux, dans le concert de gala ont participé des écoles telles que « Teremok » (Marseille), « Maison Russe » (Marseille), « Hirondelle » (Montpellier), « Kapitochka » (Béziers), « Solnyshko » (Nice).

A la cérémonie d'ouverture, Richard Martin, directeur du théâtre Toursky, et Sergey Molchanov, consul général de Russie à Marseille, ont salué les participants et les spectateurs. Cette année, le consul général assistait au festival non seulement en tant que personne officielle, mais aussi comme papa des deux jeunes participantes du festival. Lui et son épouse Irina étaient émus, comme tous les parents, et ils attendaient avec impatience l'entrée de leurs filles en scène. Tous les artistes ont reçu les disques avec des dessins animés russes et les diplômes d'honneur, les professeurs se sont vus remettre des bouquets de fleurs, comme le veut la tradition russe, tandis que les spectateurs ont fait le plein d'émotions positives.

Il faut noter que plus de trente bénévoles de l'Association franco-russe « Perspectives », organisatrice de ce projet, ont préparé cette fête pour enfants. Le projet a été également soutenu par le Théâtre Toursky, le consulat général de Russie à Marseille, le Conseil de coordination du Forum des Russes de France, et la revue franco-russe *Perspective*.

La 7^e édition du Festival des Centres russes de l'enseignement extrascolaire se déroulera à Marseille le dimanche 7 avril prochain.

Gouzel AGUICHINA, membre du comité d'organisation du festival, membre du Conseil de coordination du Forum des Russes de France, Marseille

Photos de Victor Zagorskiy



« Hironnelle », Montpellier



« Les enfants russes de Montpellier »



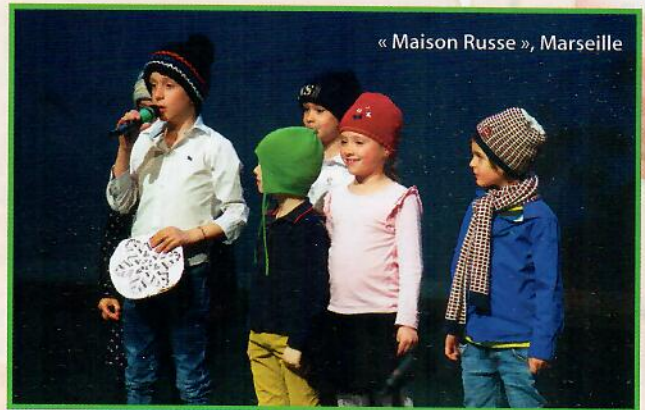
« Solnyshko », Nice



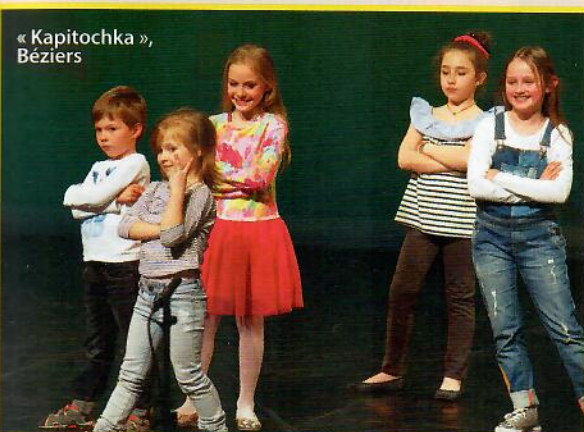
« Teremok », Marseille



« Semitsvetik », Marseille



« Maison Russe », Marseille



« Kapitochka »,
Béziers



« Slavianotchka »,
Marseille